

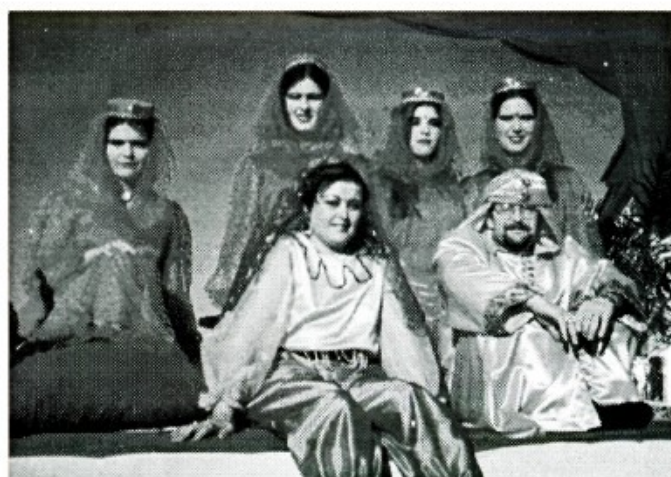
PREMSA  
FORNIA

# PICAFORT

REVISTA  
MENSUAL

Nº 160  
Març 1.996  
150 pts.

## ANIMAT CARNAVAL DE CAN PICAFORT



## UN PEIXOT GROSS APARAGUÉ A LA PLATJA DE SON BAULO

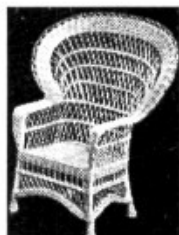




**DISBALMU, S.L.****MIMBRERIA MARRATXI**

- FABRICACION  
Y DISTRIBUCION DE  
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE  
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO**



ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA  
DIRECCION Y TELEFONOS:

C/. Teixidors s/n, nave B7  
Polígono Marratxí - MARRATXI  
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78  
Móvil 908 63 68 27

CAN PICAFORT  
TEL. 85 21 24



**ELECTRONICA  
CID**

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General  
Primeras Marcas  
Servicio Técnico Rápido  
Reportajes en Foto y Video Profesional

C/. Alba, 1 - CAN PICAFORT  
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA  
Tel. 52 32 10

PIZZERIA - RESTAURANTE - BAR - LOCAL



Paseo Colon, 151  
Tel. 971-85 07 52

CAN PICAFORT  
(Mallorca)

**BAR - RESTAURANTE**

**Sa Foganya**

**Ca'n Sebastià****MENU DIARIO**

De Lunes a Sábado: 750 pts.

Domingos, MENU ESPECIAL: 1.400 pts.

ESPECIALIDADES EN COCINA MALLORQUINA

Arroz Brut

Paletilla de Cordero

Lomo con Col

COMIDAS PARA LLEVAR POR ENCARGO

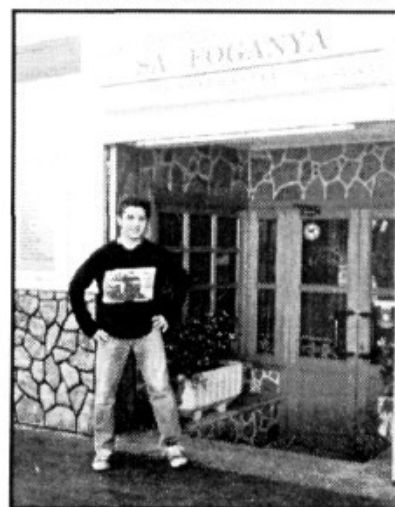
COMIDAS COMPAÑERISMO

COMUNIONES Y BAUTIZOS

**LOCAL  
CLIMATIZADO**

**ABIERTO TODO  
EL AÑO**

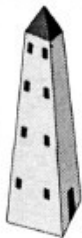
**Lunes y Martes por  
la tarde cerrado**



Información y Reservas al Tel. 85 18 53

C/. Jaime III, 63 · Ca'n Picafort

# PICA'N FORT



Revista mensual  
Març 1.996  
Número 160

## Director:

Nicolau Pons Llinàs

## Secretari:

Mateu Ferrer

## Col·laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó

Pep Escalas Muntaner

Associació de veïns i residents de

Ca'n Picafort

Associació de Restauració

Club Nàutic

Port Esportiu

Col·legi Vora Mar i APA

Parròquia

## Disseny i Fotocomposició

Guillem Alzamora E.

## Adreça

C/. Dels Anglesos, 3

Apartat de Correus nº 14

07458 - Ca'n Picafort

Tel. 85 01 15 - FAX: 85 11 00

## Imprimeix



C/. Eng. Felicià Fuster, 21

Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana

Dipòsit Legal: PM-494-1982

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA  
VOL MANIFESTAR QUE SOLS EXPRES-  
SEN LA SEVA OPINIÓ L'EDITORIAL I ELS  
ARTICLES SIGNATS PER LA REDACCIÓ.

ELS ALTRES SÓN RESPONSABILITAT  
DELS AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET  
DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ MIT-  
JANÇANT LA REVISTA.

Ja apuntam cap al 21 de  
Març, dia que oficialment comen-  
ça la Primavera. L'hivern, com  
sempre, i amb els dies tan curts,  
ha passat aviat, i no hem tingut  
mal hivern, si miram la climatolo-

gia. No hem sofert ni molt de fred, ni grans ventades, ni tampoc neu,  
que hem vist només per la Tele, o allà lluny, uns dies, a les muntanyes  
de Tramuntana. Els carnavals han vestit un poc de color tants de dies  
grissos dels passats mesos. També color, i emoció, ens duqué el diu-  
menge, 3 de Març, en que 1785 picaforters ens arrambarem a les urnes  
de les eleccions generals com ho feren també 2121 margalidans, i, al  
mateix temps, més de 30 milions d'espanyols. Els resultats ja els se  
coneixen i no hi ha perquè repetir. Basta dir que, en aquestes eleccions,  
Santa Margalida es mostrà més del PP que Can Picafort, i Can Picafort  
fou mes addicte al PSOE que Santa Margalida. Tots els altres partits,  
inclòs Esquerra Unida, no han arreplegat més que miques en aquest  
Municipi. Santa Margalida votà en un gran percentatge, tocant quasi el  
80 per cent; en canvi, Can Picafort no passant del 72 per cent, cosa que  
indica que hi hagué més de 700 picaforters que es tiren la política per  
l'esquena, i es neguen a posar mans a que la democràcia vagi enda-  
vant, i que tot ho facin els altres i res ells. I, com veis, segons els resul-  
tats de les votacions -vistes a les nostres taules- existeixen tots els  
colors, malgrat els dos grans partits i les dues bandes -dreta i esquerra-  
se n'ho duen tot entre noltros. Veurem com segueix la política nacional  
aquestes pròximes setmanes, mentres noltros, tant a la Vila, com a Can  
Picafort, tornarem a la vida ordinària, i noltros sobretot, començarem a  
obrir finestres i recepcions, a fi de que tot estigui a punt quan, per  
Setmana Santa, toquin les primeres campanades de la nova tempora-  
da turística del 96. Que tot, al entre tant, vagi vent en popa.



## MESON RESTAURANTE

LOCALES CLIMATIZADOS PARA

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES - CONVENCIONES

S'ALQUERIA ofrece sus servicios de cocina  
mallorquina y nacional

MENU y carta TODOS LOS DIAS

Les recomendamos nuestra especialidad  
de cochinillo y cordero lechal (por encargo)

Ctra. Sta. Margarita a Ca'n Picafort, Km 2'5 · Teléfono: 52 37 11 - Sta. Margarita

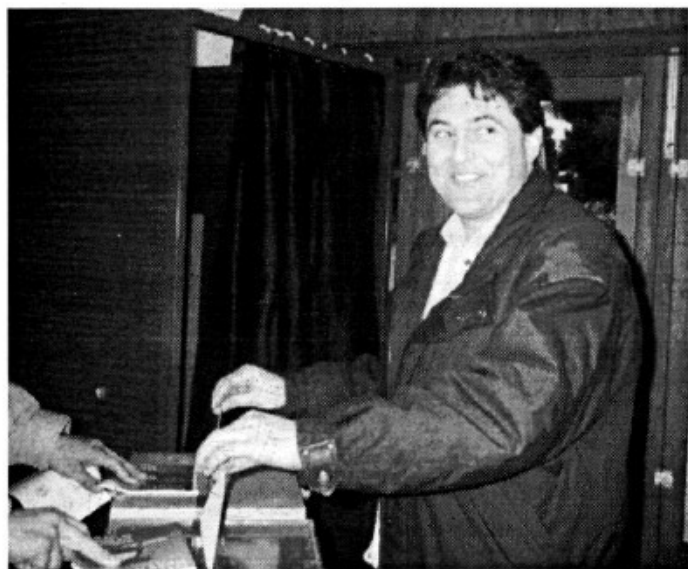
# Elecciones Generales 3 de Marzo 1996

## MUNICIPIO DE SANTA MARGALIDA

CENSO ..... 5.166  
 Participacion: ..... 75,99%  
 Abstención: ..... 24,01%

PP .....	2188	56,38%
PSOE .....	1193	30,74%
PSM .....	167	4,30%
IU .....	138	3,56%
UM .....	117	3,01%
ELS VERDS .....	37	0,95%
C.Rep .....	6	0,15%
ERC .....	4	0,10%
A.P .....	3	0,08%
U.C .....	1	0,03%

Votos en blanco ..... 27  
 Votos nulos ..... 25



*D. Miguel Moragues del PP, ejerciendo su voto*

## CAN PICAFORT

Partido Popular .....	945	votos
Partido S. Obrero Español .....	633	«
Izquierda Unida .....	75	«
PSM-ENE .....	53	«
Unión Mallorquina .....	35	«
VERDS .....	16	«
CR .....	4	«
ABA .....	2	«
UC .....	1	«
ERC .....	1	«

Votos Nulos ..... 9  
 Votos en blanco ..... 11

TOTAL Votos ..... 1785  
 Censados ..... 2495

Participacion ..... 71,65%

## PORCENTAJES - CAN PICAFORT

PP .....	52,94%
PSOE .....	35,46%
IU .....	4,20%
PSM .....	2,96%
UM .....	1,96%
EVIB .....	0,89%

## POBLACION DE SANTA MARGARITA

Partido Popular .....	1243	votos
Partido Obrero Español .....	560	«
PSM-EBE .....	114	«
Unión Mallorquina .....	82	«
Izquierda Unida .....	63	«

**MUEBLES**  
**MR CASA**  
**ROSSA**

MUEBLES TODOS LOS ESTILOS  
 MUEBLES A MEDIDA  
 MUEBLES DE COCINA  
 TRESILLOS  
 REPARACIONES CARPINTERIA

Ctra. Alcúdia - Artá, 43  
 Tel. 85 04 14 · CA'N PICAFORT



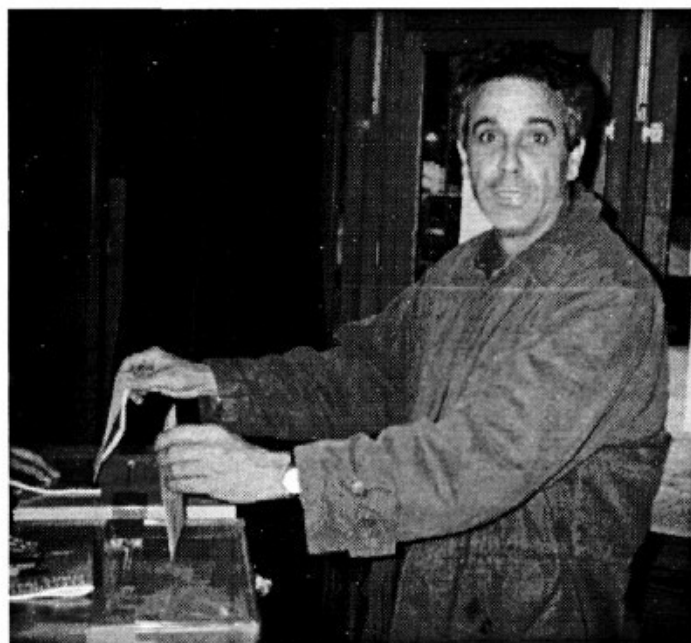
VERDS .....	21	«
Esquerra Rep.Cat .....	3	«
CR .....	2	«
ABA .....	1	«

Votos Nulos ..... 16  
Votos en blanco ..... 16

TOTAL VOTOS ..... 2121  
Censados ..... 2656  
Participacion ..... 79,75%

## PORCENTAJES - Población SANTA MARGALIDA

PP .....	58,60%
PSOE .....	26,40%
PSM .....	5,37%
UM .....	3,86%
IU .....	2,97%
EVIB .....	0,99%



*D. Cristobal Salva del PSOE votando.*

## Notas al margen

El Partido Popular, en Santa Margalida, tuvo un 5,66 por ciento más de votos que en Can Picafort. En cambio, el PSOE tuvo en Can Picafort un 9,06% más que en Santa Margalida. También, en Can Picafort, Izquierda Unida tuvo un 1,23% más que en Santa Margalida. En Santa Margalida, participó en las votaciones un 8,10% más que en Can Picafort. Santa Margalida gana a Can Picafort en 161 en el número de votantes, pero según estadísticas de 1996, Can Picafort gana a Santa Margalida en 400 en el número de habitantes.



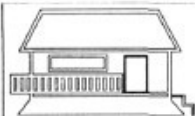
**TOLDOS**

**CLARABOYAS**

**PERSIANAS  
DE PROTECCION  
SOLAR**

**CARPINTERIA  
METALICA**

C/. Murillo, 34 - 07440 - Muro  
Apt. Correos 9  
Tels. 53 77 11 - 53 72 34 -Fax: 86 01 57



**GESTIÓ IMMOBILIÀRIA  
XISCO COMPANY**

EXPERT IMMOBILIÀRI núm. 244

**Venda d'apartaments:  
Port d'Alcúdia, Platja de Muro  
i Ca'n Picafort**

Tel./Fax: **54 02 63**

*Gelato Italiano*



PASSEIG COLÓN, 137 07458 CAN PICAFORT  
TEL. 85 17 76

## LAS ZONAS VERDES MERECE NUESTRA ATENCIÓN

José Gayà, juntamente con Joan Femenias, Sebastián Mas y Francisco Capó tienen a su cuidado todo lo que compete a zona verde en Can Picafort y a José hemos acudido para recabar algunas noticias al respecto. Y así nos dice José:

Estas semanas, antes de que rompa la primavera, tenemos mucho trabajo. Delante de's Mollet hemos sembrado 18 tamarindos y unas 50 palmeras nuevas en calle Colón, Costa y Llobera e Isaac Peral. En esta ultima avenida sembramos también 39 setos altos (Pitus porum). Mas adelante, como hacemos cada año, sembraremos plantas de flor como decoración de nuestras zonas verdes. También vamos a emprender la tarea de arrancar las palmas secas de las palmeras. También

cuidaremos del césped para que crezca verde cuando vengan los turistas. Mientras hace frío mejor que no vaya creciendo. Las palmeras ahora permanecen atadas. Por culpa del «banyalriquer» los tamarindos sembrados en Isaac Peral enfermaron y murieron. Toda esa labor merece siempre mucha atención, pero vale la pena cuidarlo todo a fin de que Can Picafort se mantenga verde y lozano, como deseamos nosotros los que nos dedicamos a esa faena, que, para nosotros, es muy grata y esperamos que los picaforters reconozcan ese trabajo y, por su parte, nos ayuden a proteger las plantas y toda zona verde, que, por desgracia, no faltan de vez en cuando los mal educados que te lo estropean todo y gozan de hacer sus fechorías.



*José Gayà, Jardinero*

- No tengas pena, José, que, por nuestra parte, daremos tu mensaje a los lectores de la revista CAN PICAFORT.

**RESTAURANTE - PIZZERIA**

*Marisco*



*Antonio Castelló Mas*

**COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL**

*Avda. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 00 44 - Fax: 85 00 03  
07458 - Ca'n Picafort (Mallorca)*



# ELS CARNAVALS DE CAN PICAFORT, SEMPRE MES ANIMATS

**El passat 17 de Febrer, dissabte, celebrarem a Can Picafort Sa Rua del Carnaval que, com sempre, va ser animada i bufarella.**



Participaren a Sa Rua 10 Comparses i sis carrosses, més una altra Comparsa de Santa Margalida que no participà en el Concurs, però sí en Sa Rua. El bon temps acompanyà enguany molt, ja que, altres anys, el vent o la pluja ho espenyà tot. Sa Rua començà en front de l'hotel Santa Fe, en laavinguda Colón, i acabà passant, per el carrer Isabel Garau i Anglesos, a la plaça de la Residència on tingué lloc una torrada popular amb musica d'un grup infantil, vingut aposta a Can Picafort. A la plaça de la Residència hi acudiren mes de 1000 persones i per elles hi hagué sobressada, botifarró, i llom. Tot es pogué torrar per medi de vuit torradores que l'Ajuntament havia col·locat a la plaça, endemés de dos grossos foguerons. Amb el companatge també hi hagué molt de pà: 130 pans de dos quilos cada un. La festa culminà amb un ball de carnaval dins la Residència. No falta dir que Sa Rua fou contemplada amb gran animació per molt de públic al llarg de tot el trajecte. Per altra part, el col·legi Vora Mar organitzà pel seu compte, el divendres 16, la seva Rua que també fou animada i concorreguda. Com cada any, el Carnaval acabà amb l'enterrament de la Sardina que fou el dimarts 20 de Febrer, començant amb el vetllament de la sardina morta, davant les Oficines de l'Ajuntament, on hi hagué ploradissa a les totes, i gemecs a rompre, acompanyant després a la sardina pel Carrer Colon fins al carrer France davant l'Escola Vella. Els tambors i Cornetes encapçalaven la comitiva, i seguien unes 50 persones, totes endolades, i plorant fort ferm. La sardina fou incinerada al fogueró del carrer France i els assistents ho celebraren

*Continúa en pág. 9*

## Mineral del Brasil

MONTSE (CA SA ROSSA)



- Regalos
- Bisutería fina y en piedras
- Colecciones
- Decoración

C/. Arenal, 6  
07458 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Tel. y Fax (971) 85 17 13  
Tel. Part. (971) 85 07 56

## TOT VIDRE



Ran de Mar, 20  
Tel. 85 05 30  
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

**AUTOS DRACH, S.A.**

CTRA. PALMA, KM. 48

07500 MANACOR - TEL. 55 13 58



PRUEBAME

**NOTIFICA:**

Que la empresa "TALLERES CA'S SINAVES, S.L." Ha cesado como titular del Servicio Oficial Ford en Santa Margarita/Ca'n Picafort y que provisionalmente pueden dirigirse a "TALLERES MIGUEL SALVA", C/. Miguel Ordinas, 20 - 07450 Santa Margalida; Tel. 523275, para todo lo referente a la marca FORD en la citada zona, en espera de poderles notificar la representación definitiva. Les rogamos disculpen las molestias que ello les pueda ocasionar. Autos Drach, S.A.

**NUEVO FIESTA****Disfruta de su interior**



Continuación de la pág. 7

menjant de bona gana 55 pans i 40 quilos de sardina. El dol i la sopada acabaren en torn de les deu del vespre, donant així per tancat el nostre carnaval picaforter.

El lector podrà admirar en aquestes pàgines fotografies del nostre Carnaval 96.



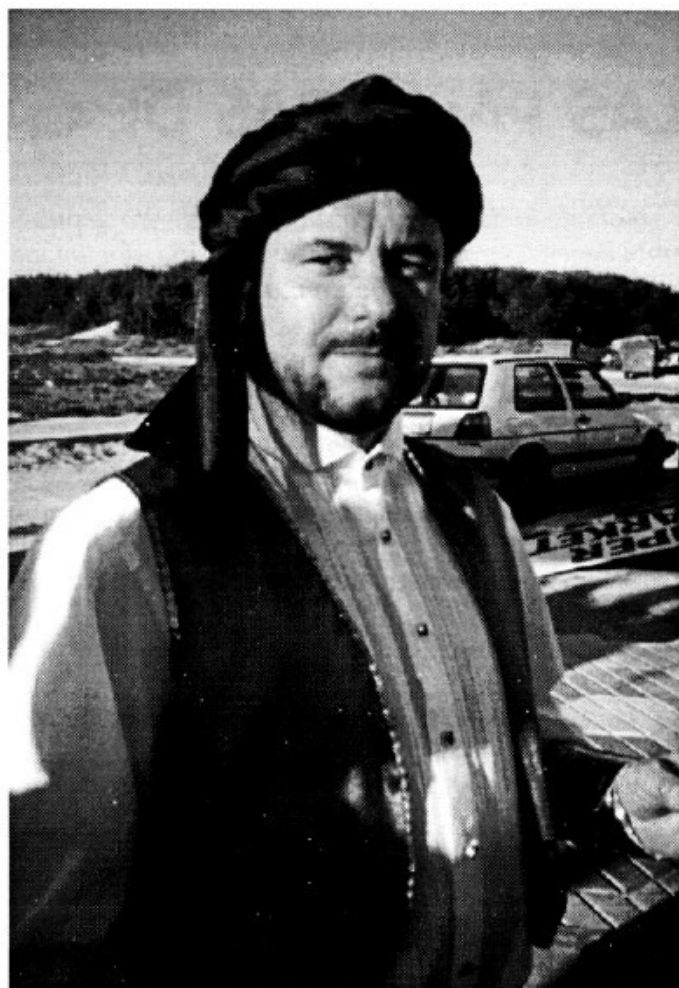
## Carnaval 96

### Premis a Carrosses

- Primer Premi, 29 Punts. Carrossa, el Gran Sultán  
 Segon Premi, 27 Punts. Carrossa Los Egipcios  
 Tercer Premi, 17 Punts. Carrossa Gnomos  
 Cuart Premi, 14 Punts. Carrossa Guarderia Recrero El Recreo  
 Quint Premi, 13 Punts. Carrossa El Mohad Menita  
 Sext Premi, 10 Punts. Carrossa Barco Marinero

### Premis a Comparses

- 1.- Comparsa Bosses i Bossetes de Pa.  
 2.- « Mohad Menita.  
 3.- « Los Egipcios.  
 4.- « El Harén del Sultan.



- 5.- « Astros del Universo.  
 6.- « Asociacions de la Tercera Edad.  
 7.- « Asociacions Tercera Edad. Asunción.  
 8.- « Boixos Nois.  
 9.- « Skate Monsters.  
 10.- « Fantasia Carnavalesca.



**Muebles Payeras**



Muebles todos los estilos  
 Muebles a medida  
 Muebles cocina  
 Cortinajes - Tapiceria  
 Alfombras - Lamparas

**Electrodomésticos**  
 Su establecimiento  
 "expert" en  
 Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15  
 Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34  
 SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60  
 Frente gasolinera  
 Tel. 85 10 97  
 CAN PICAFORT

## Centro Médico + Daurada

APARTAMENTOS DAURADA  
 Cl. Colón, s/n · CA'N PICAFORT

**TEL. 85 18 18**

**TEL. 89 11 00**

**SEGUROS PRIVADOS**

**SERVICIO AMBULANCIAS 24 H.**

## ENCUESTA:

## LAS PALMERAS DE CAN PICAFORT, A DEBATE

**Nota de Redacción.** - A últimos de Febrero se publicó en un diario de Palma que la «siembra de palmeras para embellecer las zonas turísticas no ha sido afortunada en Can Picafort, donde las proporciones no se adaptan a la escala urbana de la zona remodelada». Por otra parte, y desde las altas instancias de nuestro Ayuntamiento, no se descartaba «la posibilidad de reemplazarlas por otros árboles más funcionales». Por todo lo cual, hemos querido saber cuáles eran las opiniones del vecindario y estas son las contestaciones que hemos recibido.

- Más que quitar las palmeras yo quitaría los artilugios que colocan los comerciantes o Bares en las aceras. Las palmeras, si están totalmente plegadas, no ofrecen peligro. Claro que si, en verano, nuestros turistas se pasean tan «despelotados» como lo hacen, pueden pincharse con las palmeras. Pero cada uno tenga cuidado con su epidermis. (R.T.M.)

- A mi modo de ver, las palmeras embellecen Can Picafort y no hay para que se piense en cambiarlas por otros árboles, como he leído en la prensa. Las palmeras ahora se mantienen atadas, crecen bien, y están verdes. Tal vez, se podría perder un poco de tiempo recortando las púas de los bajos de las ramas, y así no ofrecerían peligro alguno al pasar en torno a ellas niños o adultos. (Francisco Folch Darder)

- Si Vd. me permite, voy a glosar un poco lo que me sugiere el vocablo «palmera» y también su entorno. Palmera viene de la palabra «palma», palabra que a todos los mallorquines nos embelesa, pues así es el nombre de la capital de las Baleares, Palma de Mallorca. En Canarias existe la isla de

la Palma, mucho más pequeña que Mallorca, con solo unos 70.000 hab. y cuyos moradores no se llaman «palmesanos», como los nuestros, sino «palmeros». También en Canarias está la gran ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, más o menos como nuestra Palma en habitantes, y son éstos,



«palmenses». En la península existen también algunas poblaciones de menor importancia que llevan el nombre de Palma, como Palma del Río, La Palma del Condado etc. Todas estas ciudades o pueblos están orgullosos de

este nombre, pues la Palma evoca el oasis del desierto, verdor, bienestar, frescor, etc. Y suele haber en estas ciudades la famosa «palmera», como en nuestra Palma en el largo paseo marítimo. En otras ciudades, como en Alicante, por ejemplo, sin que se llamen Palma, tienen en cantidad palmeras en sus plazas y avenidas, de tal manera que la palmera viene a ser un árbol o una planta netamente mediterránea que procede del norte de Africa. Puede llegar hasta 16 metros de altura aunque su sombra no es de consideración. Las palmeras producen normalmente el dátíl, de sabor tan dulce, fruto típico de Alicante.

Ahora bien, cuando se emprendió el Embellecimiento de CanPicafort y se sembraron en nuestras calles y avenidas tantos centenares de palmeras, nadie abrió el pico (quiero decir, la boca) y todos vieron con buenos ojos la venida y plantación de tantas palmeras.

¿Por qué ahora remover un asunto que la población ha aceptado, y del que incluso se vanagloria? (P.LL.)

- Ciertamente la palmera aquí, y entre nosotros, es un árbol problemá-

**CCE**  
ASESORES FISCALES

Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

Gestión y Administración de Empresas  
Asesoría Fiscal permanente  
Contabilidad mecanizada  
Libros Oficiales

Tels. 85 00 66 - 85 10 86

FAX: 85 10 86

C/. Costa i Llobera, 26-B 07458-Ca'n Picafort

## OCASION

**VENDO CHALET PAREADO EN SON SERRA  
DE MARINA, DOS DORMITORIOS,  
TERRAZAS, JARDIN, GARAGE, ETC.**

**Completamente amueblado y equipado, a punto  
de extrenar. A 200 metros de la playa. Vistas.**

**Precio contado: 14.000.000**

**Facilidades: 4.500.000 entrada, resto 90.000/mes**

**INFORMES: 85 40 15 (De 11 a 13 horas)**



tico. Tarda muchos años en crecer y causa molestias hasta que es grande y adulto. Mientras crece debe permanecer con sus ramas o palmas atadas. Pero no deja de ser un árbol bonito. Esto de quitarlas se debería haber pensado antes, no ahora, y, de quitarlas, tendrá que decir -creo- su palabra el vecindario. La inversión para ponerlas, sin duda, fue cara. (J.J.I.)

- En su día, el Ayuntamiento aprobó el Embellecimiento de Can Picafort con palmeras. Ahora resulta que, de parte del Ayuntamiento, sale la idea de quitarlas y sembrar en su lugar árboles más adecuados. ¿Quién pagará ese gasto?, ¿Quién se hará responsable del descalabro si ahora tampoco aciertan?, ¿Que las mesas y sillas que se ponen en la acera como es mi caso (y por eso pago impuestos) hace que los transeúntes se pinchen con las palmeras?, ¿Es solución quitar las palmeras?, ¿Es que se busca más espacio para colocar más mesas y sillas, y así cobrar más el Ayuntamiento?. Yo creo que en las aceras hay los debidos espa-

cios para que pase el peatón y para que la palmera pueda crecer y desarrollarse. Y que en ese entierro -

como dice el refrán- que cada uno aguantando su vela... (Onofre Plomer)

- El arquitecto Malondra que estuvo al frente del Embellecimiento de Can Picafort hace unos seis años, fue el que tuvo la idea de colocar palmeras en Can Picafort. Pero, al principio el plan era solamente sembrar una cuarta parte de las palmeras que, luego, se sembraron y hay actualmente, teniendo en proyecto sembrar árboles de otras especies. Pasó entonces una cosa muy peculiar, y es que los vecinos se manifestaron en contra de los árboles y a favor de tener, en sus aceras, palmeras. Mucho trabajo costó convencer al Arquitecto para ese cambio de plan. Aparte de esto, la palmera ha sido el único árbol al que los gamberros de turno (tanto de invierno como de verano) han respetado, debido a que (como puede adivinar el lector) los pinchos de la palmera las defiende de las manos largas de los «tocalotodo» y

«rompelotodo». Las calles con palmeras también resulta lo más fotogénico y fotografiado que hay para los turistas en Can Picafort. Las palmeras, además, han de estar bajo el cuidado de los «técnicos», no de los políticos. Según versión del propietario que trajo de Elche las palmeras a Can Picafort, éstas no han de estar todo el año atadas, ya que debido a ello, las hojas centrales de la palmera, buscando el sol, cogen desproporcionada altura. Otro dato: en Elche el cuidado de las palmeras es totalmente gratuito, ya que la empresa que cuida las palmeras tiene el derecho, luego, de recoger los dátiles. ¿Sabían que en Can Picafort nuestras palmeras ya han empezado a producir dátiles? (Melsión Salas)

- No estamos en tiempos de más gastos. La palmera ya está aquí y ya es cosa nuestra. Cuando se hace un plan hay que tener en cuenta el presupuesto que conlleva el cuidarlo y mantenerlo. (G.C.)

Continúa en pág. 12

**AUTOS** **MOREY**  
**ROSSELLO**

SERVICIO

**FIAT**

**SANTA MARGALIDA**  
C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70



**"la Caixa"**  
CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS  
DE BARCELONA

Avd. José Trías, 16  
Tel. 85 00 30  
Ca'n Picafort

**VENDO**

**EN SON SERRA DE MARINA, SOLARES DE  
300 A 1.500 METROS CUADRADOS.**

**FINANCIACION MUY INTERESANTE**

**ATENCIÓN CONTRATISTAS Y  
PROMOTORES: APORTARIA SOLARES**  
**INFORMES: 85 40 15**  
**(De 11 a 13 horas)**



**Flores LLULL**

**TEL. 53 75 12**

Bautizos Bodas Comuniones

Carretera Ca'n Picafort  
a Son San Martí

- Las palmeras son hermosas y no estorban ¿Por qué no se sembraron o se siembran naranjos, como en Santa Margarita? Los pinos, a la larga, echan mucha raíz, que estropea el piso de las calles o casas. Pagamos en su día una suculenta tasa por la siembra de las palmeras, y ahora otra vez, ¿tendríamos que aportar de nuevo impuestos por la siembra de nuevos árboles? (C.C.R.)

- Las palmeras no se han de tocar. Lo único hermoso que tiene el paseo Colón, como las demás calles, son las palmeras. Fue el gran acierto de nuestro embellecimiento de Can Picafort. Por algo, será que no se quitan las palmeras de la avenida des Pouas de Santa Margarita, siempre tan verdes, y esbeltas. Solamente quitar cada una de las palmeras de Can Picafort costaría 50.000 pesetas. ¿Molestan las palmeras en Santa Margarita? Yo creo que no. Si molestan aquí un poco, con el paso de los años se harán grandes y no pasará nada. (Baltasar Moragues)

- La palmera no se hace en un año. Un paseo junto al mar, y con palmeras, es precioso. Pero, como siempre, decidirán los políticos. (Biel Perello)

- Creo que se sembraron nuestras palmeras porque este árbol-

planta acepta de buena gana el agua salobre como es la que, a fin de cuentas, tenemos por nuestras calles y plazas. Después de unos años de plantadas, han arrancado bien, y se muestran muy vistosas y ufanas. Dudo que otros árboles se hubieran aclimatado tanto en nuestro ambiente. Incluso, vemos que toda una fila de tamarindos que se plantaron en avenida Isaac Peral no brotaron, y se han tenido que arrancar. (G.M.)

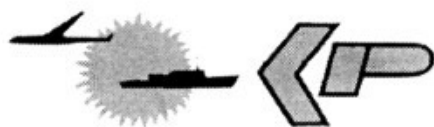
AL PRINCIPIO, LOS VECINOS DE CAN PICAFORT SE MANIFESTARON EN CONTRA DE LOS ÁRBOLES, Y A FAVOR DE TENER, EN SUS ACERAS, PALMERAS

LOS PINCHOS DE LA PALME-

RA, LAS DEFIENDE DE LAS MANOS LARGAS DE LOS «TICALOTODO» Y «ROMPELOTODO»

LA PALMERA FUE EL GRAN «ACIERTO» DEL EMBELLECIMIENTO DE CAN PICAFORT

LA PALMERA ACEPTA DE BUENA GANA EL AGUA SALOBRE COMO ES, A FIN DE CUENTAS, LA QUE TENEMOS EN CAN PICAFORT



AGENCIA DE VIAJES  
**CAN PICAFORT** S. A.  
B.A.L. 048

CENTRAL:  
Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14  
Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:  
C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66  
La Puebla

## ESPECIAL SEMANA SANTA

**PRAGA 52.500**  
**BUDAPEST 63.700**  
**VIENA 58.500**  
**FLORENCIA 49.900**

**MADRID 35.800**  
**GALICIA 46.900**  
**CANTABRIA 49.900**  
**ANDALUCIA 59.600**

**PORT AVENTURA 26.800**  
**ANDORRA desde 27.100**

**MENORCA desde 13.900**  
**IBIZA desde 23.800**

Nuestros precios incluyen: Avión + Hotel + Traslados y, Excursiones según itinerarios

**NO DUDE EN CONSULTAR OTROS DESTINOS ...**

**¡¡ FELIZ SEMANA SANTA !!**



# Actividades en el Colegio Vora Mar

**DIA DE LA PAZ.**- Lo celebró el Colegio el pasado 30 de Enero y durante esta semana (29-I a 2-II) hubo Redacciones y Murales relativos a la paz por parte de los alumnos. El día 30 se leyeron 4 Redacciones, hechas por alumnos, y se colocaron en el suelo cinco grandes letras que configuraban el nombre de LA PAZ, haciendo volar finalmente 20 globos blancos, que representaban cada curso.

**CARNAVAL.**- Biel Gamundi, del Club Cucorba durante cinco días pasó por cada uno de los cursos, animando a los



alumnos a participar en el Carnaval e invitando cada día en glosa a que los alumnos fueran trayendo al colegio parte de su ornamenta carnavalesca, empezando por el corbati, luego por la peluca, luego por la capa, también la camisa blanca, etc. El jueves 15 se tuvo Sa Rua compuesta por esos grupos: Ses moixes, ses Ratetes, Ses

Cebres, Els Cans, i Ses Panteres. Llegaron así hasta la calle Suiza, y enfilaron después por Colon y calle Buenavista.

**LLAUNES.**- El próximo día 20 de Marzo acaba la campaña de Recolección de Llaunes que ha tenido gran acogida en el colegio. De esta forma se ha intentado dar un sentido y visión ecológica a nuestros alumnos.

**EXCURSIONES.**- Del 16 al 23 de Marzo realizan su excursión el sexto y séptimo curso y lo hacen a las nieves de Rialp en los Pirineos. Irán 42 alumnos, acompañados de 4 profesores.

**ELS FONERS.**- Els foners son una tradición de nuestros

primeros habitantes de la isla. Ahora bien, se intenta que los alumnos conozcan esa peculiaridad que hizo famosos a nuestros habitantes y que sepan del manejo de la honda.

**FOGUERO.**- Queremos mencionar en esta crónica el Fogueró que en fecha 18 de Enero realizamos a beneficio Pro Viaje de Estudios. Se vendieron en el 230 tickets y se recogieron 70.000 pesetas. Colaboraron l'amon Joan es Mahones, APA, y Ayuntamiento.

Invitación al Carnaval que, en glosa, hizo Biel Gamundi, del Cucorba a los alumnos del Colegio Vora Mar el día antes de los Carnavales y de cuya letra es autor Francesc Aguiló.

Hala, idò, amollem sa traca  
-es coets fent tra-ca-trac!-:  
demà vendreu ben mudats  
amb una camisa blanca  
que vos tapi a tots ses anques  
perquè per llei de qui parla  
ha de ser d'es vostros pares,  
baldera, o sigui ben ampla  
Ningú ha parlat de retranques  
ni de capells ni de puros  
sinó, bergants cap de suro,  
de camies i de capes  
No de faldes ni sabates  
ni vestits d'escarabates  
ans de perruques polides  
de corbatins sense mida  
i de riure que sa vida  
sovint es vesteix de falda.  
Visca i visca es Carnaval  
i que mai s'acabi es ball!

**"SA  
NOS  
TRA"**

**CAIXA DE BALEARS**

Paseo Colón, 12-A, Tel. 85 00 23

**Venus**  
**PERFUMERIA**

**LANCÔME  
KANEBO  
H. RUBINSTEIN  
BIOTHERM**

**NINA RICCI  
CHANEL  
ESTEE LAUDER  
YVES SAINT LAURENT**

Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort  
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia  
Tel. 85 02 84





# DIUEN QUE...

## EN PERE DE S'ILLA DES PORROS



### 2 de Març: dia de reflexió

Durant l'any celebrem moltes jornades, sempre originals, però importants, com es el Dia de la Constitució, el Dia del Càncer, el Dia de la Campanya contra la Fam, el Dia de l'Amor Fratern i molt d'altres. Molta gent, emperò, ni es dona compte d'aquestes celebracions. O fan orelles sordes a tot. «Que no importa anar a casa d'altri per replegar maldecaps...» diuen.

I així per la Tele vaig saber que el dia 2 de Març era el dia de la Reflexió. Era el dia per pensar, cavil·lar, especular, donar voltes dins el cap. «Qui pensa poc, s'equivoca molt» -em va dir un amic. «Ido, a rumiar s'ha dit, i com les vaques!» -

vaig dir jo. Però, «què es lo que he de reflexionar?» -pensaja jo, ben preocupat. I el company de misèries ens diu: «Has de pensar bé qui votes demà, a les eleccions generals, a les que hem de acudir tots els espanyols, perquè després passa lo que passa! -hi afegí. «N'hi ha que voten al tun-tun, i això no pot ser». Be, ido perquè no paguen impostos per pensar, jo hi pensaré bé i tot el dia» -vaig contestar.

I ja me veis a jo, tot el dia amb el cap baix, i la panxa buida, fet un filòsof, un pensador, un savi. I sabeu que vaig descobrir amb tant de pensar? Que la panxa -sobretot si està buida- es el cap més propici on germinen els grans pensaments, i precisament aquests provenen del cervell. i es que com ja tenia la panxa buida, no vaig voler buidar-me també el cap pensant, i pensant. No trobau que n'hi ha molts de cap-buits pel mon? També hi ha moltes panxes-buides. i es que lo que vaig reflexionar el dia de la Reflexió es que els votants es divideixen amb els que pensen amb el cap, i els

que pensen amb la panxa. Què trobau, no som un bon pensador?

### Dia 3 de Març, votacions

Com els moros, que, cada cert temps, acudeixen, tots a una, a la Meca, (la ciutat santa de l'Islam) els demòcrates, que som noltros, peregrinam -quan el saig toca el tambor- a la taula electoral, i allà, dins la sagrada urna, hi depositam el nom del nostre futur Deu democràtic, demanant-li que ens governi, i administri els nostres bens i les nostres persones en pau i concòrdia, en justícia i fidelitat, i per espai de quatre anys. Després d'aquests quatre anys, tornarem a les urnes a adorar al mateix Deu, o un altre segons els nostres desitjos i conveniències. Quan feim eleccions autonòmiques o municipals, elegim i adoram els petits deus que ens cuiden de més prop, dins el Municipi i dins la Comunitat Autònoma.

El passat, diumenge 3 de Març, elegirem al gran Deu de l'Estat que governa tot el país, i fou això una peregrinació nacional a les taules dels vots. Una trentena de milions d'espanyols, tots a una, anàrem, paperet en ma, a declarar solemnement qui seria el nostre Deu, i el nostre líder polític, durant aquests pròxims quatre anys. Després d'un dia de pensar-hi, i donar-li mil voltes, tots, i cada un arribàvem a la taula de la votació, el cap ben alt i les idees molt clares, sabent qui era el millor i el més adequat per dur-nos a tots a bon port, es a dir, a que el nostre país vagi endavant, i seguesqui la galopada que fan els països desenvolupats on no passen mai rusca, i tenen tots la butxaca plena de bitllets grossos.

**CADA DIA FEIM MENU CASOLÀ DE  
LES 13 A LES 15.30 H.  
I ELS CAPS DE SETMANA PODEU DISFURTAR  
DE LA MILLOR CUINA MALLORQUINA**



**Bar Restaurant  
TAPES I CUINA CASOLANA**

Paseo Colon - Esquina Via Suiza  
Can Picafort - Tel. 85 15 66

### CARPINTERIA MECANICA

C/. Miquel Ordines s/n  
07450 - Santa Margalida  
Mallorca



Tel. 52 35 25  
Fax: 52 36 46

Va acabar el dia, i, amb tanta maquineta, que hi ha modernament en un triquis-miquis, es va saber la voluntat de tots els milions d'espanyols. Tots volien un president i capde govern, llest i espavilat, intel·ligent i simpàtic, feiner i bonadós. Però, com passa sempre, uns el volien que caminàs tot dret, altres el volien que caminàs cap a l'esquerra, i els altres, com sempre, cap on surt el sol.

I ja tenim el pobre president, coixeu-coixeu, de rodolons, anant d'una part a l'altra, sense saber bé per on partí, i on tocar mare.

Total, que el dia de les eleccions tots encara embullam més les coses, i queda la nostra vida feta un revoltim, que ni el polític de més bon cuio no es capaç de compondre ni dur a bon terme.

De totes maneres, visca la democràcia, i visquen les votacions del passat 3 de Març de 1996!!!

## UN PEIX GROSS A SON BAULÓ

Deixem, emperò, la política on certament s'hi capfiquen peixos grossos, per parlar d'aquest delfí o balena que, el

passat cinc de Març, aparegué, llarg com era, i mort, a la platja de Son Bauló. Tenia cinc metres de llargària, i era més gruixut i panxut que aquests enormes porcs de matances que encara maten a la pagesia. Com va poder arribar aquest cetaci a la nostra mar? Sens dubte devia estar malalt, i, al sentir-se morir, va fugir de la manada, i va pensar que noltros l'agombolàriem i l'enterràriem, com Deu mana. Tal volta anava ensumant i cercant el cementeri dels Fenicis, que, de temps immemorial, té fama de donar bona acollida a tots els que, de mar endins, desitgen descansar en pau, i a bon recer, per tota la eternitat. No sé, emperò, si a aquest peix gross que va venir a Can Picafort a demanar descans etern, li va passar, al final, el que passa als nostres peixos grossos de la política. Que, al final, moren escabetxats, trossetjats, i altres animals de la mateixa o diferent espècie els s'ho empessolen, i d'ell en fan un succulent festí. De totes maneres, agraïm a aquesta desgraciada balena la bona voluntat que ha tingut amb noltros. La vegem al cel, si es que aquest grandiosos animals poden pujar tan amunt!



**MUEBLES  
MESTRE** S.L.

**KETTAL**

C/. Jaime II, 48  
C/. Pollentia, 75

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax: 54 71 16

**MUEBLE RUSTICO Y PROVENZAL  
CORTINAS - MANTELERIAS  
ALFOMBRAS - TAPICERIAS  
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,  
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC..  
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

07400 - ALCUDIA - MALLORCA



## CONVOCATORIA DE ELECCIONES A PRESIDENTE Y COMITE POLÍTICO DEL C.P.U

De acuerdo con los Estatutos del Partido Político se Convoca a Asamblea General Extraordinaria para la elección de Presidente y Comité Político. Dichas elecciones se realizarán por el sistema de listas cerradas, y con el calendario y Bases electorales aprobados por la Junta Gestora en su sesión de día 7.11.95 y ratificado por la Asamblea General Extraordinaria de día 26 Enero de 1996.

Las elecciones tendrán lugar en la Residencia desde las 17h a las 21h del día 29.03.96. Irán acompañadas de cena y baile para todos los afiliados de C.P.U.

### CALENDARIO ELECTORAL

- 1.- La convocatoria entrará en Vigor el 01.03.96.
  - 2.- día 09.03.96 sorteo de los miembros de la Junta Electoral.
  - 3.- Las candidaturas deberán presentarse entre los días 09.03.96 - 14.03.96 ambos inclusive.
  - 4.- Los días 15.03.96 al 17.03.96 ambos inclusive, la Junta Electoral estudiará la validez de las candidaturas presentadas, aceptando únicamente aquellas que cumplan todos y cada uno de los requisitos establecidos en los estatutos.
  - 5.- Los días 18.03.96 ambos inclusive la junta electoral hará pública las candidaturas aceptadas y rechazadas.
- Durante este período, se podrán efectuar las reclamaciones oportunas contra las decisiones adoptadas en esta materia por la Junta Electoral.
- Día 29.03.96 elecciones de presidente y comité local del C.P.U.
- La Junta Gestora le comunica que para ejercer su derecho al voto tenga presente lo siguiente:
- 1.- Sólo podrán votar los socios inscritos en el censo habilitado al caso.
  - 2.- Se deberá presentar D.N.I. o similar.

*La Junta Gestora*

## EL MINISTRO BORRELL EN S'ALQUERIA

El Pasado martes, 27 de febrero, tuvo lugar en el restaurante s'Alqueria de nuestro Municipio una cena mitin del Partido Socialista Obrero Español con la asistencia del ministro Josep Borrell y los dirigentes del PSOE Balear así como nuestro alcalde Miguel Cifre y demás miembros de la agrupación socialista local. También asistían agrupaciones de diferentes pueblos de las zonas del Reiguer, Pla, Llevant y Nort de Mallorca. A pesar de que la cena debía de empezar a las 21 horas no empezó hasta las 22 horas, haciéndose esperar la comitiva del ministro que provenía de Palma. En total, asistieron al acto unas quinientas personas, la mayoría de ellas afiliados y simpatizantes así como algunos invitados que recibieron con clamor de multitud al super ministro y acompañantes. Una vez finalizada la cena, ya en los postres, abrió la terna de intervenciones Miguel Cifre que, en una breve elocución, dijo que, «la derecha representa el recorte inmediato de las prestaciones sociales, conseguidas en estos años de gobierno socialista». Después de breves parlamentos del secretario socialista F. Triay y de los candidatos al parlamento y senado, T.Riera y A.Garcias empezó su intervención el ministro Borrell, y he ahí algunas de las cosas que dijo, «la diferencia de que gane la derecha o siga gobernando la izquierda, está en que ésta es progreso y solidaridad, y la derecha es inmovilismo y que todo tiene un precio», «no es justo que por culpa de un grupo de desaprensivos tengamos ahora dificultades para ganar estas elecciones. Es un error el juzgar a todo el conjunto por lo que han hecho unos pocos». Y añadió: «si gana la derecha está claro la privatización de buena parte de los estamentos públicos». Borrell, en su elocución hizo también alusión a los logros conseguidos por su partido a lo largo de estos últimos trece años y terminó pidiendo a todos un esfuerzo para que se votara al PSOE, finalizando con un «guanyarem!!!».

*J.E.M.*



**LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.**

OFICINAS:  
Ctra. Ca'n Picafort, s/n  
C/. Juan Monjo March, 42  
Tels. 52 30 07 - 52 35 92

07450 - Sta. Margarita

**CA'S PADRI**  
GRILL  
RESTAURANTE



Especialidad en Carnes  
y Pescados Parrilla  
Spezialitäten VOM-GRILL  
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21  
Tels. 85.01.77 - 85.16.72  
CA'N PICAFORT



## Marzo de 1986

- Club Náutico: se celebró la Junta general -relanzamiento de los deportes de la Vela -Campaña de captación de nuevos socios -los hnos. Sastre Moragues a los Campeonatos de España en Valencia.

- Pleno del 27-II-86: Sueldos de la Corporación (el Alcalde cobrará 98.135 ptas. ; los cuatro concejales de la Comisión de Gobierno, 40.025; y los otros Concejales, 12.674 ptas.) Campo de Fútbol de S'Estanyol: 4.582.584 ptas. de presupuesto municipal. Fiestas: se contrató a Isabel Pantoja y Bertin Osborne para las fiestas de Can Picafort.

- Carretera Santa Margalida a Can Picafort: això va a pas de tortuga.

- Sis policies més en el Municipi (ara seràn 20).

- Robaren els cotxes de la Sra. Villalonga, del Restarant Can Tomeu, den Pep des Miami, i dos mes. Tot un record. -Miquel Angel Pons Alemany després d'una temporada llarga al Sanatori de Toledo residira entre noltros.

- La Asociación de Restaurantes de Can Picafort: José Mulet Benasser: Asamble General el 20 de Marzo en la Discoteca Skau.

- La Discoteca Al Rojo Vivo: nuevo nombre (EL ROJO) nuevo director: Bernardo Bergas.

- A 20 años de su muerte un margalidà insigne: S'ermità SAMUEL.

- Necrológicas: Maria Mulet Palau -Maria Aguiló, de Can Fava.

- Cristóbal Moranta y Bernardo Plomer de caza en Sierra de Madridejos (Toledo).



**LOSAT**  
**QUE PICA FORT**  
*En Matevet de la Cantonada*

Després d'un Febreret curt  
que dugué aigua i ventada,  
llarg i rebent ara mos surt  
un Març que promet bona anyada.

Vull dir que tot es compon.  
Els hotels ja fan neteja,  
i Can Picafort cloqueja,  
i tothom ja perd sa son.

Menció, però del Carnaval  
vos he de fer aquest pic.  
Fou sonat, majestuós i amb sal.  
Mereix el meu panegíric.

Dues dones joves moren,  
na Maria i na Magdalena  
i els seus gran pena aglapiren.  
Sense elles la casa no es plena.

També morí en Jaume Femenies,  
que fou abans Guàrdia Civil.  
La vida es talla com un fil,  
i, en no res, acaben les alegries.

I durant tot el Febrer  
la política feu la seva via.  
En Borrell vingué a S'Alqueria,  
i els altres darrera el Pepè.

I així el tres de Març esperat  
arribà com un Messies.  
Jesús, si n'hi hagué de dies  
per escoltar l'enormitat  
de mitins i d'homilies!

La Tele es sobrepassà  
amb tants de predicadors.  
Mos treien totes les rencors  
i tots prometien mes pa.

Veurem ara com estirem  
si el pa continuarà rostit,  
i si podrem comprar un vestit,  
o si pobres encara serem.

Que acabin les corrupcions  
i s'acabi el terrorisme,  
i el país no caigui a l'abisme,  
i ningú mos passi amb cançons!

**MARÇ**

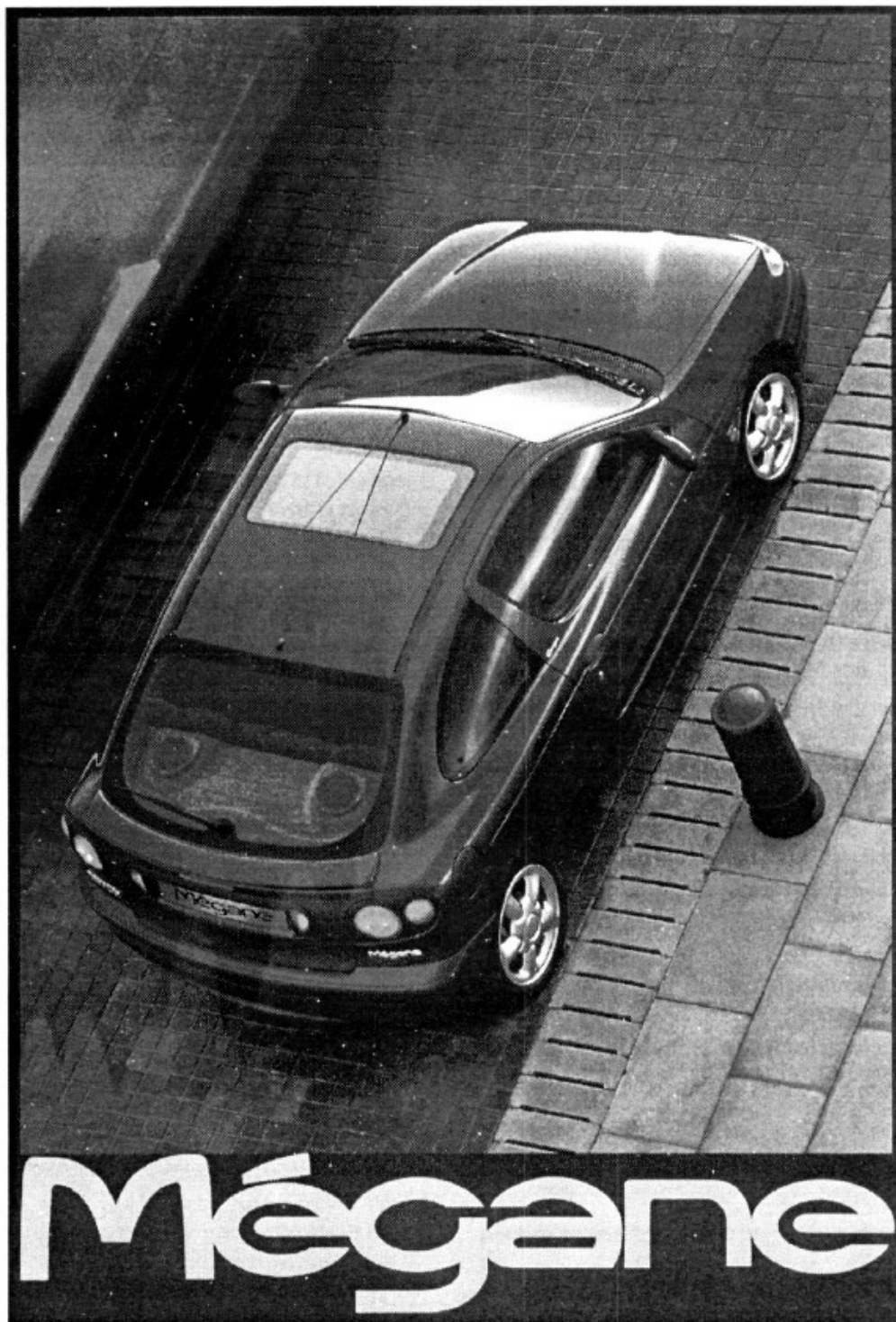
*Es Mollet*



Restaurant, Pizzería

Feliciano Fuster, 38 - Tel. 85 16 87 - Ca'n Picafort

# Nuevo RENAULT



Renault Ca'n Picafort

**RENAULT**

**José Pastor Gayá S.A.**

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort  
Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida

**No dude en pedir  
información**





# «CONVERSA ENTRE DOS AMICS»

PER EN JOAN DE SA BARCA.

Una vegada més em trob amb el meu amic i company d'ofici, el polític de Son Forat, ens trobam animats amb la conversa sobre el tema de les eleccions generals del dia 3 i hem arribat al final de la discussió amb el següent:

Joan.- Que me diu l'espert amb política, més entès en tot el municipi, de l'eufòria pel triuf del Partit Popular a les eleccions el dia 3 de març i a la vegada el possible canvi de govern?

Polític.- Doncs jo crec que les coses, de canviar, canviaran si per bé o malament, això està per veure i solament el temps ens donarà la resposta. De totes maneres heurem de veure el que fan els populars al front d'aquest vaixell tan mal de maniobrar que és l'estat espanyol. Es molt probable que s'enduguin més d'una sorpresa.

Joan.- Saps que et dic que no crec que les coses fassin un canvi tan radical i el que més me fa por es que a l'hora de complir totes les promeses que ens han fet, no en duguin ni la meitat a terme i que mos passin amb cançons diguent que, com els socialistes, han deixat les coses tan malament que no ho poden arreglar tan aviat. Esperem que vagi errat de contes.

Polític.- Jo també crec que no ho tendran tan bo de menjar i que per el



ciutadà de peu, els ossos seran sempre mal de coure. Esperem que el capares populars posin el seny per davant de tot i no ambullin més el fil de lo ambullat que el tenim. Ara solament hem d'esperar.

Joan.- Creus, Polític, que ens afectarà el nostre municipi i a tants altres municipis de tot el territori nacional on governa el partit socialista ho faci be o malament. Creus que en el nostre es pot donar una possible moció de censura a l'equip de govern actual.

Polític.- Doncs, Joan, tot és possible i no és pot descartar un fet com aquest. Si guanyen els populars amb l'eufòria pot esser que els regidors del PP del nostre ajuntament tenguin un atac de comandera i fassin el que puguin per dur a terme l'esmentada moció. Ara que la guanyin o no es una altre cosa.

Joan.- Bé, amic meu, veurem el que passa. Tú i jo seguirem parlant de política sempre que ens vegem per fer una crítica sana, independent i constructiva als mandamasos. Fins un altra vegada a Deu.

Bar-Restaurante-Pizzeria

CA'N RIERA



Paseo Colón, 130 Tel. 85 05 39  
CA'N PICAFORT

CENTRO DE EDUCACION INFANTIL



EL  
RECREO

C/. Ran de Mar, 18  
Tel. 85 14 68

# QUINTOS

## 96

35 quintos picaforters (incluidas chicas) celebraron el pasado sábado 9 de Marzo su diada, acabando a las 11,30 de la noche en la plaza de la Residencia donde amenizaron la noche dos grupos de Rock: Waterfall de Inca, y Heuteligen de Muro. Se invitó al pueblo de Can Picafort, sobretudo a la juventud para que tomara parte en ese festival de la alegría en la que hubo torrada con fogueró (gratis) y bebida (con billete al canto). Duró la fiesta hasta la 1,30 de la noche. Dos días antes de esta fiesta, nuestros Quintos (acompañados de las quintas) salieron a pedir por nuestras calles (no sean ingratos con ellos). Los encargados de la fiesta fueron Melción Salas, (Junior) y Toni Cano.

# NOTICIES

- Fina Palau Riera, de 25 anys d'edat es ara l'Assistent Social en funcions. Atén a Can Picafort el dimarts demati, i a la nostra Escola Vella el dimecres capvespre. Els altres dies, presta atenció a la Vila.

- A les Oficines de l'Ajuntament atenen a la gent el matí Angi Lampe, i els capvespres, Isabel Oliver.

- El pròxim 31 de Març, diumenge, serà la diada de les Paelles a Son Real i en front de l'illa des Porros. Com cada any hi heura Ball Mallorquí i Missa.

- Una vintena de Picaforters, feren una excursió a Asturies i Cantabria. Altres partiren cap a Cuba.



un grupo de profesionales a su servicio

VIAJES **acromar** TOURS S.A.

BAL.-082

# SEMANA SANTA

**ESPAÑA**

**EUROPA**

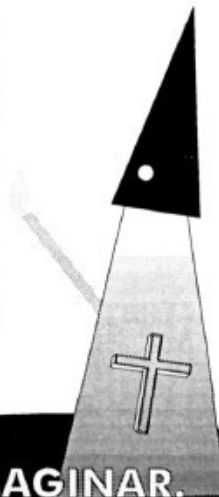
**LARGA DISTANCIA**

OFERTAS EN TODOS  
LOS DESTINOS

CONSULTENOS !!!

**TENEMOS TODOS LOS VIAJES QUE SE PUEDA IMAGINAR.**

Paseo Colón, 112 - B - Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69  
07458 - CA'N PICAFORT - (MALLORCA)



# PROTECCIÓ I MILLORA DEL MEDI AMBIENT, OBJECTIU PRIORITARI DE LA POLÍTICA DEL CONSELL INSULAR

- El nou codi penal regula i penalitza les possibles responsabilitats de polítics, funcionaris i arquitectes en les infraccions urbanístiques, contra el medi ambient o contra el patrimoni històric-artístic ja sigui per negligència o amb coneixement. El codi estableix la responsabilitat del funcionari, polític o arquitectes que informa, resol o vota a favor d'una resolució injusta (construir a un lloc no urbanitzable, construir sense llicència...)

- Abans de la publicació del codi actual es podia reconduir qualsevol d'aquestes infraccions a través de la prevaricació i les sancions establertes preveien una inhabilitació màxima de 6 anys. En canvi el nou codi penal preveu unes sancions que van des de 6 mesos a 3 anys de presó, multa i inhabilitació.

- Les infraccions urbanístiques són diferents segons les comunitats autònomes ja que cada comunitat té legislació pròpia en matèria urbanística. Això significa que una mateixa infracció urbanística. Això significa que una mateixa infracció urbanística pot tenir diferent sanció segons la legislació de cada comunitat.

- Aquestes noves disposicions han impulsat a la comissió de cooperació municipal, foment i ocupació i a la comissió de medi ambient i ordenació del territori a posar en marxa un programa d'assessorament sobre la responsabilitat en delictes contra les infraccions urbanístiques, contra el medi ambient i contra el patrimoni històric-artístic. Amb aquest objectiu avui hem reunit a tots els batles i regidors de Mallorca per tal d'informar-los amb detall de les seves responsabilitats en les seves actuacions urbanístiques.

- Mallorca afronta en la dècada dels 90 el repte de mantenir un procés de creixement econòmic i social equilibrat i sostingut, un desenvolupament harmònic amb les exigències del reequilibri territorial i de la preservació i millora del medi ambient. L'acció de protecció i millora del medi ambient és un objectiu prioritari de la política del Consell de Mallorca en la que pensam incidir a través de diferents polítiques. Una d'elles i d'acord amb la nova normativa del codi penal és com ja hem la d'informar a tots els batles i regidors de les sancions per infraccions urbanístiques contemplades en aquesta llei.

**AHORA** ya puede tener sus ampliaciones desde  
15x20, 20x25, 20x30, 30x40 y revelados en Color y  
Blanco y Negro en 1 Hora



Laboratorio fotográfico

***¡NO COMPRE SU CARRETE!  
NOSOTROS LE REGALAMOS  
UN CARRETE POR CADA REVELADO***

AHORA EN ALCUDIA · PLAZA CARLOS V, nº 2 · Tel. 54 61 56



## DES DE LA PARRÒQUIA

## MIRADOR

## MANERES D'ASSISTIR A MISSA LES AUTORITATS

*Sebastià Salom Mas*

Després de la mort de Franco i un poc abans de les primeres eleccions municipals democràtiques l'Església de Mallorca a través del Consell Presbiteral va prendre la decisió de no convidar oficialment les autoritats civils a assistir als actes religiosos, però de reservar-los un lloc, no de presidència sinó per deferència, quan decidissin fer-s'hi presents corporativament.

Aquella disposició ha estat seguida de molt diverses maneres segons els llocs i les persones: hi ha Ajuntaments que han continuat ocupant el «banc del batle» amb freqüència i que van a les processons; altres que només hi van en algunes comptades ocasions de l'any; a uns llocs només hi van els regidors del partit que governa, però no els de l'oposició; a altres només hi va una representació; finalment hi ha Ajuntaments que corporativament no han tornat a ocupar un lloc especial en els actes religiosos.

Hi ha rectors que llevaren el «banc del Batle», o els signes de presidència com són tarimes i domassos; uns altres, en canvi, els tornaren a posar després que els seus antecessors els haguessin llevats. Uns capellans saluden efusivament les autoritats i uns altres no en fan cap menció especial.

D'una o altra manera, una cosa hauria de quedar clara: que el nostre Estat ja no és confessional i que entre l'Església i l'Estat hi ha d'haver una mútua independència i una sana col.laboració.

## CUARESMA, CAMINO DE AMOR

*Juan Pablo II**(Extracto de su mensaje cuaresmal de 1996)*

El Señor nos llama una vez más a seguirlo en el itinerario cuaresmal, camino propuesto anualmente a todos los fieles para que renueven su respuesta personal y comunitaria a la vocación bautismal y produzcan frutos de conversión. La Cuaresma es un camino de reflexión dinámica y creativa, que mueve a la penitencia para reforzar todo propósito de compromiso evangélico; un camino de amor, que abre el ánimo de los creyentes a los hermanos, proyectándolo hacia Dios. El hambre es un drama enorme que aflige a la

humanidad: se hace aún más urgente tomar conciencia de ello y ofrecer un apoyo convencido y generoso a las diversas Organizaciones y Movimientos, surgidos para aliviar los sufrimientos de quien corre el riesgo de morir por falta de alimento, privilegiando a cuantos no son atendidos por programas gubernativos o internacionales.

La tierra está dotada de los recursos necesarios para dar de comer a toda la humanidad. Hay que saberlos usar con inteligencia, respetando el ambiente y los ritmos de la

**Optica Ca'n Picafort**

OPTICIAN OPTIKER

**Monturas  
Lentes de contacto  
Revisión gratuita**



Paseo Colon, 92 - Tel. 85 15 36  
Ca'n Picafort

**PINSAMA****Pinturas Santa Margarita, C.B.**

PINTURA EN GENERAL - GOTELET  
PICADO - REVESTIMIENTOS  
DECORACION DE INTERIORES  
LACADOS - BARNIZADOS EN GENERAL  
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2 - SANTA MARGARITA  
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86

naturaleza, garantizando la equidad y la justicia en los intercambios comerciales y una distribución de las riquezas que tenga en cuenta el deber de la solidaridad.

De hecho, mientras por un lado vemos destruir grandes cantidades de productos necesarios para la vida del hombre, por otro lado descubrimos con amargura largas filas de personas que esperan su turno ante mesas para los pobres o en torno a los convoyes de las Organizaciones humanitarias destinados a distribuir ayudas de todo tipo.

La auténtica solidaridad no se improvisa; sólo mediante un paciente y responsable trabajo de formación llevado a cabo desde la infancia, aquélla se transforma en un hábito mental de la persona y abraza los diversos campos de actividad y responsabilidad. Se necesita un proceso general de sensibilización capaz de implicar a toda la sociedad. A este proceso, la Iglesia católica, en cordial colaboración con las

otras Confesiones religiosas, pretende ofrecer su propia aportación cualificante. Se trata de un esfuerzo fundamental de promoción del hombre y de condisión fraterna, que además tiene que ver comprometidos a los mismos pobres, en base a sus posibilidades.



## A LOS COLABORADORES EN CAN PICAFORT

Querido/a donante:

Con el fin de facilitarle su periódica sonación de sangre, el equipo móvil del Banc de Sang de Balears, ha previsto realizar una colecta de sangre en:

**CAN PICAFORT EL  
PROXIMO DIA 29 DE  
MARZO DESDE LAS 18.00  
HASTA LAS 21.30 H. EN  
LAS RELIGIOSAS  
AGUSTINAS**

Como siempre confiamos en su valiosísima colaboración y le recordamos que no hace falta acudir en ayunas. Tan sólo se recomienda no haber ingerido comida copiosa.

Al propio tiempo, le ruego invite a otra persona de su confianza a hacerse donante de sangre.

Reciba como siempre nuestro más cariñoso saludo.

**MOBLES**

**NOU  
STIL**

Mobles tots estils · Mobles a mida, Cuines,  
Tapisseria i Cortinatge, Mobles terrassa "Grosfillex"  
Ctra. Artá-Alcudia, 45-47 · Tel. 85 14 29



# Municipi Santa Margalida (II)

## Història

### -Continuació del número anterior-

També destaquen els cinc jaciments de la possessió de son Marí, un dels quals, el 1995, estava totalment destruït. Devers 1925, foren estudiats pels arqueòlegs anglesos Wilfred J Hemp i O G S Cramford. Aquest conjunt era format per un grup de talaiots i tres coves artificials. Finalment, es localitza un santuari talaiòtic a Son Marí -de planta absidal- que fou donat a conèixer per Pere Blanes el 1895. El període romà es caracteritzà per la continuïtat en la ubicació dels emplaçaments. S'han fet algunes troballes com ceràmiques i monedes a la possessió de Son Marí. Durant l'època islàmica, la contrada pertanyia al juz' de Muruh. L'actual terme de Santa Margalida constituïa la franja oriental d'aquest districte musulmà. La població s'organitzava en els assentaments de les alqueries i rafals. Les explotacions agràries numèricament predominants eren les alqueries, que tenien una organització productiva de caràcter clínic. D'entre els topònims que presenten la forma Beni seguida d'un antropònim destaquen

Beniaduz -Son Morro-, Benahitir -

Reboster-, Benialacham - Montblanc- i Beniez. Altres noms eren Alacantí, Alcudiola, Almarytz, Bachart -part de Montblanc-, Binicaubell, Boxachdiria -a les proximitats del nucli urbà-, Femenia, Robaria -Son Serra-, Sarracil -s'Alqueria-, Sentoder -Castellet-, Tancà i Vernisa. A l'alqueria Bulaida -sa Boleda- hi van néixer, devers 1029, l'historiador Abu Abdallah Alhomaiddi. Aquesta societat, sòlidament estructurada, no va oferir gaire resistència a l'expedició catalana de Jaume I, que dominà sense dificultats tot el territori (1230). En el Llibre del repartiment de Mallorca (1232) es documenta la concessió de les terres del terme de Santa Margalida a Ponç Hug, comte d'Empúries. El districte de Muruh, mitja Albufera de Mallorca, dues terceres parts de Sóller i part de Palma constituïren la baronia del comte d'Empúries, que era tenguda en feu reial i obligada, per a la defensa de l'illa, a la presentació de set cavalls i mig armats. El 1230, Ponç Hug donà en alou franc una

dècima part dels seus béns a l'Església de Mallorca. De la resta dels territoris, en cedí una part com a feus als cavallers que l'havien acompanyat en la conquesta de l'illa. Es crearen les cavalleries de Maria, de les Jovades, de Roqueta, de la Vall de la Nou, d'Hiachat -després, de Santa Margalida-, d'Hero, de Castellet, d'Alcudiola i de la Torre. Les quatre darreres estaven obligades a la presentació de quatre dels set cavalls i mig armats, amb què havia de contribuir la baronia. El territori restant de la demarcació, en què el comte d'Empúries servà el domini directe, havia de presentar dos cavalls i mig armats. El procés colonitzador de la contrada s'inicià els mateixos anys després de la conquesta. El 1241, es documenta l'existència de l'església de Santa Margalida, regida pel prevere Berenguer d'Iborra. Hug Ponç cedí 2 jovades de l'alqueria d'Hiachat per al sosteniment del temple. A la butlla d'Innocenci IV (1248) s'esmenta la parròquia de Santa Margalida. L'organització parroquial va servir de base per a l'administració

## CLINICA MEDICO ESTETICA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN  
OBESIDAD, CELULITIS, MESOTERAPIA  
TRATAMIENTO VARICES Y ARAÑAS VASCULARES  
(Eliminación por esclerósisis)  
ENVEJECIMIENTO CUTÁNEO  
TRATAMIENTO FACIAL. Peeling químico:  
Arrugas, Manchas, Acné, Piel Seca, etc...  
ACUPUNTURA: Dolor, Artrosis, Ansiedad, Cefaleas, etc...

Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

ALCUDIA: Plz. Carlos V, 1 - Tel. 54 61 61  
PALMA: Plz. Fortí, 3B, 7º, 1ª - Tel. 73 82 77



Peluqueria  
caballeros

M. Perelló

Avenida Trías (Frente SKAU) Tel. 85 04 60  
CA'N PICA FORT (Mallorca)



jurisdiccional, creada de manera primerenca. Cada senyor nomenava a la seva jurisdicció el propi batle, que exercia les funcions judicials i tributàries. El 1272, el comte d'Empúries designà Bernat Rafart batle de la parròquia de Santa Margalida. La majoria -

devers el 90%- dels repobladors eren catalans, sobretot de Catalunya oriental. Tot i el procés de repoblament, no s'aconseguí d'omplir el buit deixat per la desaparició de la població musulmana autòctona. Els

vil·lers vivien dispersos per les alqueries i rafals o en petites agrupacions de cases de poca entitat, com Maria, Hero -on sembla que hi hagué un oratori- i Hiachat -on es bastí el temple titular de la parròquia-. Al final de 1285, es reuniren un total de 30 veïns de Santa Margalida per elegir els procuradors i els síndics que havien d'anar a retre homenatge de fidelitat al rei Alfons el Franc. Varen esser designats Bernat Roig, Ramon Torre i Bernat Trobat. Durant el s.XIV, augmentà la concentració de la població. El

1329, primera data coneguda de la recaptació del morabetí, es comptaren 82 focs, equivalents a 410 habitant, quantitat que minvà, el 1350, a 45 focs (245h). La causa d'aquest descens fou la mortaldat arran de la pesta negra de 1348. La segona meitat del segle, es tornà a produir una recuperació poblacional i, el 1364, passà a tenir 97 focs (485 h). Al principi del s. XIV, es començaren a designar els batles rials de Santa Margalida, que eren els encarregats de defensar, fonamentalment, els drets econòmics del



**Nclima**  
CLIMATIZACION Y MAQUINARIA PARA HOSTELERIA

**Pida presupuesto sin compromiso**

Aire acondicionado, Calefacción  
Deshumificadores

Maquinaria Hostelería en General

C/. Sureda, 55  
Tels: 24 54 16 - 42 10 00  
Fax: 27 86 52  
07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70  
Tel. 85 19 58  
07458 - CA'N PICAFORT



**VENTA AL  
POR MAYOR**

NUEVA DIRECCION  
Avd. Juan Mascaró Fornés, 2  
(Antes Almacenes Plomer)  
CA'N PICAFORT

rei. el 1323, ocupava la batlia Arcís Gasó; entre 1334 i 1336, Pere Albertí; el 1346, Guillem Monjo i, el 1347, Pere Fornari. Alguns, com Pere Albertí, es valgueren del càrrec per incrementar el seu patrimoni forçant l'embargament de les terres dels pagesos endeutats. Bona part de l'endeutament de la pagesia era a causa, per una banda, de les rendes feudals i dels censos emfitèutics i, per l'altra, de l'increment de la fiscalitat de la Corona de Mallorca. Aquest darrer factor es començà a manifestar clarament devers 1335. En aquesta època també sovintejaren els conflictes entre els oficials reials i els senyorials sobre l'exercici de la jurisdicció. Foren molt freqüents les denúncies dels senyors arran de les intromissions dels càrrecs reials dins les seves cavalleries. el 1330 i el 1339, Francesc Arnau d'illa, senyor de la cavalleria de Santa Margalida, denuncià les ingrències dels saigs reials. L'aristocràcia feudal no acostumava a residir a la contrada. El 1332, l'únic senyor que hi habitava era Pere Torre, propietari de la cavalleria de la Torre. Els encarregats de l'administració dels patrimonis senyorials eren els seus batles i oficials. Amb freqüència se cedia en arrendament la percepció de les rendes feudals. A mitjans.XIV, Santa Margalida començà a ésser afectada per la crisi general. La pesta no fou un element aïllat,

sinó un dels diversos factors, que transformaren el context de prosperitat, viscut els s.XIII-XIV, en una crisi fonda i persistent. Bona part de la pagesia marginalidana empitjorà de situació. A més del pagament dels delmes, de les tasques i dels censos en forment, que a vegades suposava la detració de més d'una tercera part de la...

(continuarà)

*Gran Enciclopèdia de Mallorca.*

**SEMPRE I ARA**

**FRUITES CA'N BINIACO**

Ctra. a Santa Margalida

**Tel. 85 20 60 - CA'N PICAFORT**

(Mallorca)



INSTITUTO DE BELLEZA Y SALUD

*Daphne*

ESTETICISTA  
**CATY MIRO**

Avd. José Trías, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT

**HASTA EL 15  
DE ABRIL, GRAN  
PROMOCION  
EN DEPILACION  
DEFINITIVA  
APROVECHALA**

**ADELGACE DE MANERA  
SANA Y NATURAL**

**Pídanos información  
de nuestros novedosos  
tratamientos con  
grandes resultados**

**MAR BRAVA**  
**BOUTIQUE Regalo**

**Donde encontrará todo lo  
que Vd. desea e imagina.  
C/. Colón, esq. Suiza  
Tel. 85 10 03**

## LA PAGINA DEL POETA

## PARAULES

Paraules conciliadores,  
convinents i dissuassives,  
pesades i ofensives,  
indulgents, animadores.  
Paraules prometedores,  
il·lustrades en les aules,  
escrites damunt les taules.  
Paraules afortunades,  
grosseres i descarades...  
Paraules, només paraules.

Paraules gravades a foc,  
per sempre, en la memòria,  
seran tros d'una història  
que s'esborra a poc a poc.  
Tothom seguirà amb el joc  
que de la vida forma part,  
mentres un es quedarà fart  
davant de tanta mentida,  
i sofrirà la ferida  
si el conhort arriba tard.

Paraules fredes com el gel,  
d'una dona estimada,  
em fan sentir anegada  
l'ànima de pena cruel.  
Lluny estàn els mots de mel  
que, a recordar, em resist.  
Avui l'injustícia he vist,  
i és tan gran el meu dolor,  
i tan reduït el meu valor,  
que mai m'havia sentit tan trist.

Però, tornarà lluir el sol  
amb paraules amoroses,  
amables i piadoses,  
que podran aportar consol  
a l'home que està totsol.  
Paraules que se'n du el vent,  
paraules que usa la gent,  
alegres i animoses,  
dolçes i meravelloses...  
Mai hauré estat tan content!

Paraules, només paraules...

Llorenç Font Dalmau

AL GERMÀ MÉS  
GRAN

Tú per a mi sempre has estat  
aquell germà molt més gran,  
que no he tingut ni tendré.  
Malgrat ho creguis o no,  
tú a mi m'has ensenyat  
a estimar als meus germans,  
car al teu cor hi ha bondat  
i molta sinceritat,  
i les coses que me parles  
sempre son una realitat,  
car tens experiència i edat,  
però a la vegada ets clar,  
tan clar com ho es un infant.  
No coneixes la venjança,  
ni el rancor cap els germans,  
i tens manques, es natural,  
però, a la teva manera,  
ets generós sens final,  
mestre que no fa de mestre,  
però, que ho es amb la gent,  
germà meu, que no es germà,  
però, que sempre ho serà.



JOANA Mª BARCELÓ



PIKMAGEN

Electrodomésticos, Venta de HiFi,  
Televisión, Video.  
Servicio Técnico

Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03  
Ca'n Picafort - Mallorca



# L'ESTATUT, UNA EINA DE TREBALL

*Joan Huguet Rotger*

*President del Parlament de les Illes Balears*

Crec que, per garantir la normalitat del sistema democràtic, hem de fugir del fetitxisme. Un Estatut d'Autonomia mai no pot tenir la consideració d'un tòtem, un ídol o un amulet com a remei que soluciona tots els problemes. Un plantejament tan simplista com aquest només és propi de les societats primàries, poc avançades, que deleguen tota la responsabilitat en la intervenció idolàtrica dels poders supra-humans.

L'Estatut és, per damunt de tot, una eina de treball i l'expressió d'una voluntat comuna. I una eina necessària de mans humanes que en puguin treure totes les possibilitats. Per ell mateix, ni un Estatut i ni tan sols una Constitució no fa gaire ni soluciona res. Ara bé, són el fonament de la casa de la democràcia i de la participació. Són el punt de partida de conquestes importants en la vida d'una nació o d'un poble.

Ara fa tretze anys que les Balears disposen d'un Estatut d'Autonomia. Tal dia com avui, 11 de març de 1983, veia la lletra impresa del Butlletí Oficial aquest text, en el qual un grup d'experts havia treballat intensament durant mesos i anys. I es pot dir que, des d'aquell mateix moment, les Balears ja eren una Comunitat Autònoma? Formalment, sí. Sobre el paper oficial hi havia un reconeixement d'un dret. Però mancava plasmar en realitats tota la potencialitat que aquest instrument posava al nostre abast. En aquest moment, en el tema de l'Estatut, es pot aplicar al peu de la lletra aquella recomanació que Manuel Azaña feia als seus correligionaris en el moment de perfilar una Constitució per a Espanya: «La política, y sobre todo el gobernar, es una creación. Y debemos aspirar a poner

en ejercicio una voluntad creadora, anterior a los textos escritos, que no consiste en cifrar artículos en un código, sino en hacerlo vivir. Y por mucho que nos esforcemos en crear una Constitución perfecta, nunca tendremos más Constitución que la que nosotros sepamos ir viviendo».

Una eina de treball com l'Estatut no es pot deslligar de la Comunitat a la qual pretén modernitzar, ni dels ciutadans als quals vol servir en la seva feina diària de fer un poble compacte i solidari, ni de les persones individuals i les famílies a les quals va dirigida la seva tasca a favor de la llibertat, la qualitat de vida i la resolució dels problemes que més les preocupen. Per això, la Comunitat que l'Estatut defineix no té com a funcions posar fronteres ni fer una perfecta demarcació territorial que, en el nostre cas, ja ve donada per la mateixa configuració geogràfica. Els destinataris, el autèntics protagonistes de l'Estatut són els ciutadans.

I crec que es pot dir més encara. Les Illes Balears no són només una conjunció capritxosa d'una geografia i una història. Les Balears són un conjunt de necessitats, d'exigències i d'aspiracions d'uns ciutadans que viuen i treballen en aquest tros d'Espanya, d'Europa i del Planeta, trempar tot això amb un elements comuns de signe cultural, lingüístic, històric o geogràfic. Les Balears són les persones, els col·lectius i els pobles que aspiren a millorar les condicions de vida dins una mateixa realitat i amb uns condicionants semblants. I aquesta realitat plural només adquireix sentit si planteja solucions de forma conjunta i solidària, amb propostes justes i lliurement acceptades. I en aquesta tasca



**PIZZERIA**

**CA'N PICAFORT**  
**MALLORCA**

C/.Antonio Garau  
Tel. 85 01 31

**FERRETERIA & DROGUERIA**



PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10  
TEL-FAX: 52 34 75  
SANTA MARGALIDA

ISABEL GARAU, 27-B  
TEL. 85 05 24  
CA'N PICAFORT

comuna, l'Estatut és un instrument de primer ordre, una eina perfecta, disposada a prestar tot el seu ajut.

Ja han passat tretze anys i, al llarg d'aquest període, l'Estatut ha tengut l'oportunitat de demostrar la seva virtualitat, la seva projecció de cara al futur. No seré jo qui faci un balanç d'aquests anys, ja que em podriem dir que la meua visió és parcial i subjectiva. Ara bé, sí que he de reconèixer que, en aquests anys hi ha hagut -com en tota obra humana- llums i ombres. I m'atreveixo a dir que més llums que ombres. En línies generals, sí que vull deixar constància que si l'Estatut ha estat una bona eina, el Parlament, el Govern i els Consells Insulars han duita a terme una bona feina.

Aquest sentiment, no obstant, no ha tengut el mateix reflex en la concreció de totes les possibilitats estatutàries. Tretze anys d'exercir l'autonomia ens han permès detectar llacunes i, sobretot, possibilitats constitucionals que encara no hem assolit. Però aquesta constatació no ens ha de fer caure en la temptació de la desesperança. L'objectiu final es augmentar el sostre competencial, una transferència eficaç de competències als Consells Insulars, una reforma de tot el procés que les ha de fer efectives, la consecució d'unes majors cotes d'autogovern, el tancament del el procés de les competències que han quedat endarrerides (Insero, Universitat, Educació...) i, per damunt de tot, un finançament més adequat.

Crec que durant els tretze anys passats -o dotze i un per als supersticiosos- de vigència de l'Estatut, el poble balear ha posat els fonaments d'un futur millor, caracteritzat pel progrés i l'inconformisme. La societat balear ha triat el camí d'avantguarda cap a la modernitat i l'equiparació amb els serveis i les infraestructures d'Europa.

Davant la celebració d'aquesta data commemorativa del nostre Estatut, em permet, com a president del Parlament, fer un parell de recomanacions:

Per als polítics i responsables de les entitats ciutadanes,

vull manllevar aquell consell que, en sentit figurat, l'enginyós filòsof i poeta Juan de Mairena llançava als representants directes del poble: «Huid de escenarios, púlpitos, plataformas y pedestales. Nunca perdáis contacto con el suelo; porque sólo así tendréis una idea aproximada de vuestra estatura».

I a tots els ciutadans vull encoratjar-vos a continuar amb el repte de llaurar-vos el propi futur amb l'esforç, l'austeritat, el sacrifici i la tenacitat. Però, sobretot, imbuïts d'un sentit profund i solidari de comunitat.

Només així aconseguirem un objectiu i un projecte comú: Un país satisfet amb ell mateix. I en aquest punt convergeixen els objectius de l'Estatut i de tots els ciutadans d'aquestes illes.



**BAR SA PLAÇA**

**TAPAS - COMIDAS  
BOCADILLOS**

Plza. Ingeniero Gabriel Roca  
07458 - Ca'n Picafort  
Tel. 85 15 02



**LIMPIEZAS**

**M. Ruiz**

Limpieza de cristales, moquetas, alfombras, comunidades, discotecas, obras, chalets, hoteles, etc...

Pulido, abrillantado y vitrificado de suelos.

Tratado de barro y cerámica. Desinfección.

Ca'n Picafort: 85 12 74 - El Arenal: 44 14 31 - Inca: 88 00 16 - Fax: 81 34 09  
Son Servera/Cala Millor: C/. Molins, 23 - Tel. 58 61 44 - Manacor 84 49 90

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

## EL «FERRERET», MOTIU DE NOVES PUBLICACIONS DIVULGATIVES

Govern Balear -Conselleria d'Agricultura i Pesca-  
La Conselleria d'Agricultura i Pesca, del Govern Balear, ha editat tres publicacions relacionades amb la conservació del Ferreret, amfibi en perill d'extinció, exclusiu de la serra de Tramuntana de Mallorca. L'objectiu d'aquesta iniciativa és donar a conèixer al públic en general una de les espècies més emblemàtiques i amenaçades de la nostra fauna.

Les publicacions editades, de caràcter divulgatiu, formen part del Pla de Recuperació del Ferreret, programa iniciat per la Conselleria el 1991, i han estat finançades parcialment pel fons LIFE de la CE. Es tracta de dos tríptics i un quadernet de 16 pàgines. Un dels tríptics titulat. «Els barrancs, sanitaris de vida» està especialment dirigit a les persones que practiquen el «barranquisme» o «descens de torrents», activitat esportiva en alça durant els darrer anys que suposa la masificació d'alguns torrents. El segon tríptic, titulat «el Ferreret, tresor de la serra de Tramuntana» parla del Ferreret com a element peculiar del patrimoni biològic de les Illes Balears. El quadernet titulat «la conservació del ferreret» forma part de la col·lecció «Quaderns de Natura» i ofereix una ampla informació sobre l'espècie, les seves amenaces i les activitats en marxa per a la seva recuperació. Aquestes publicacions estan a la disposició del públic a la Conselleria d'Agricultura i Pesca i a Ca S'amitger (Lluc).

Està prevista, en el mateix programa, l'edició d'un còmic protagonitzat pel Ferreret.

En l'àmbit de la sensibilització i la divulgació, i finançada pel mateix fons LIFE, existeix, a Ca S'amitger una exposició permanent dedicada monogràficament al Ferreret en el marc del Centre d'Estudis Mediambientals.

El Pla de Recuperació del Ferreret continua actualment amb les seves actuacions principals: cria en captivitat i alliberament d'exemplars a la Serra, seguiment de totes les poblacions, censos anuals, millora de les condicions a les localitats de cria, etc.

## NECROLÒGICAS

### MAGDALENA PUIGSERVER FERNANDEZ

25-II-1996

Nació en Sa Pobla hace 49 años, y hacia 29 años que había casado con D.Jordi Juan en la iglesia de Can Picafort. De este matrimonio, nacieron Juan Manuel y Fany. Con dedicación muchos años al turismo, trabajó unos nueve años en el Supermercado Jaime I, en la plaza del mismo nombre. Desde hacia dos años vivía en su chalet detrás del campo de fútbol. Enferma durante los últimos años, sufrió con resignación cristiana esta prueba del Señor. Amable con todos, era generosa y, dada a sus tareas de hogar, su muerte causó impacto en nuestro vecindario. Descanse en paz. Nuestro pésame a su esposo e hijos.

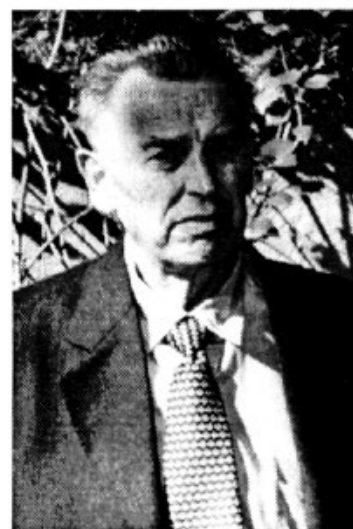


### JAUME FEMENIAS LLABRES

(14-II-1996)

Tenia 79 anys i va néixer a Selva. De jove, va ser Guàrdia Civil i va prestar els seus servicis a Can Picafort, Porto Colom, Santa Margalida i Sa Pobla. Feia més de cinquanta anys que havia maridat amb Catalina Sastre Capó, i d'aquest matrimoni va néixer la seva filla Margalida. Després de jubilat, va ser Guàrdia Jurat de Butano, a Alcúdia. En temps de la guerra civil feu la mili a

Africa. Ara, alliberat de totes les seves feines d'abans, gaudia plàcidament dels seus hobys com era la finca, la família, i els seus amics del Club nàutic. Vivia les seves conviccions cristianes. Descansi en pau.





# Hotel Janeiro



# Hotel Concord





## HOTELES FERRER

S. A.

HOTEL CONCORD ... DOMICILIO SOCIAL  
C/ Romero s/n  
CA'N PICAFORT (Mallorca)  
Tel. 52 74 20  
NIF. A. 07156458

HOTEL JANEIRO ...  
APTOS. MARISTANY




## CASA ROSSA

EXPENDIDURIA Nº 1  
CA'N PICAFORT

**REVELADO DE FOTOS**

C/. Isabel Garau, 3  
Tel. 85 02 81      07458 - Ca'n Picafort



**XOT**  
**PUBLICITAT**  
Avd. Centro, 18 - Tel./Fax: 85 21 04 - 07458 - CA'N PICAFORT

ROTULACION DE VEHICULOS · LUMINOSOS Y VALLAS PUBLICITARIAS  
DISEÑO GRAFICO POR ORDENADOR · PUBLICIDAD TEXTIL  
REGALOS DE EMPRESA · CARTAS HOSTELERIA

## Cases de Son Sant Martí

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
LOCALES CLIMATIZADOS  
CONGRESOS





Ctra. Muro - Ca'n Picafort, Km.8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm 2  
MURO (Mallorca)

## GRUAS BARCELO

**Servicio 24 horas**



Domingos y Festivos  
incluido

**DESGUACE DE VEHICULOS**

C/. Abellar, 2 - 07450 Sta. Margalida  
T. Móvil 908 83 24 83 - Tel. 52 34 68

## SOCIEDAD

### Primera Comunió

El domingo 18 de Febrero celebró su Primera Comunió en nuestra Parròquia de Can Picafort el niño José Serrano Sánchez a quien vemos, contento y orgulloso, en esta foto. Nuestra felicitación.

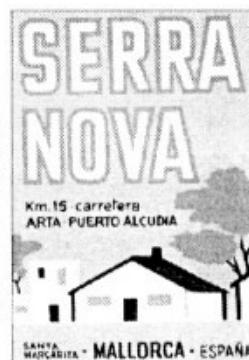


### Noces de plata

El passat 21 de Gener celebraren els 25 anys de matrimoni Miquel Tauler i Apolonia Saletas, acudint a la Parròquia, i en companyia dels seus fills Miquel i Francesca, recordar aquest esdeveniment. Els hi desitjam poder arribar a les Noces d'Or amb salut i alegria. Enhorabona!



**VENTA DE SOLARES  
DE 308 m<sup>2</sup> CON VISTAS  
AL MAR  
10.550 pts./m<sup>2</sup>**



Informes: Sr. Piña Genovart, Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55  
Sr. Dalmau en SERRANOVA, C/. Alexander Fleming, 557

## LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT  
CA'N PICAFORT  
C/. Colon, 52**

**DISCOUNT  
ALCUDIA  
C/. Pollentia s/n**



**DESCOMPT  
SA POBLA  
C/. Gran, 107**

**DESCOMPT  
POLLENÇA  
Pl. Prolongación Via Pollentia, 30**